

# INDEX TO VOLUME x, 1895.

**I**

INDEX TO VOLUME IX, 1895.

— Les Historiens français du dix siècle (see Bowen).....	147-148	Century Idea of Humours.....	44-46
— Leune: Difficult Modern French: Les Décadents.....	186-189	Hatfield, J. T., Joynea: Maria Stuart.....	123-124
Fontaine, Jos. A., Mérim'e: Colomba.....	31-32	— Rhoades: Maria Stuart.....	123-124
Francke, Kuno, A Parallel to Goethe's Euphorion, French, A Scientific — Reader.....	65-66	— Breul: Maria Stuart.....	123-124
— An Introduction to — Authors.....	20	— Dies Geschlecht.....	160
— Minimum — Grammar and Reader.....	20-21	Heine in Frankreich (see Betz and Nollen).....	221-222
— An Introduction to the — Language.....	22	Hempl, George, Pollard: Chaucer's Canterbury Tales.....	89-90
— The Living Method of Learning how to think in —.....	25	Henckels, Th'odore, The Authorship of Flamenca Herdler, A. W., A Scientific French Reader (see Lodeman).....	185-189
— A Short — Grammar.....	23-24	— Partir á Tiempor por Mariano José de Larra (see de Haan).....	20
— Lessons and Exercises.....	25-26	— El Desdén con el Desdén por Augustin Moreto (see de Haan).....	92
— Pronunciation.....	29	Hohlfeld, A. R., Carruth: Wallenstein von Schiller.....	93-96
— Literature.....	64	— Breul: Wallenstein von Schiller.....	81-86
— Note on Folsife and Similar Expressions in Old — Literature.....	73-79	Hölzel's Wandbildern.....	81-86
— Preparatory — Reader.....	90-91	Hugo, Victor, in the Estimation of his Countrymen.....	25
— Mutation of Gender in the Canadian — Dialect of Quebec.....	116-118	— Huy Blas.....	97-104
— Fleurs de France.....	147-148	Hulme, W. H., Kluge: Deutsche Studentensprache.....	140-143
— Les Historiens — du dix siècle.....	147-148	Humours, The Origin of the Seventeenth Century Idea of —.....	154-158
— The Academic — Course.....	150	Hunt, T. W., Educational English.....	44-46
— Lectures faciles pour l'étude du —.....	150	Iceland, Books Printed in.....	193-194
— Mod. — <i>g-ne</i> —Old — <i>gehine</i> , from <i>gehir</i> .....	168-169	Indiana Philological Society.....	160
— The Position of the Secondary Accent in — Etymons having more than two Pretonic Syllables. I.....	175-180	Italian, Note on Elision in Modern —.....	192
— Contemporary — Literature.....	180-185	von Jagemann, H. C. G., Seuffert: Vierteljahrsschrift für Littératuregeschichte.....	80-81
— Difficult Mod. —: Les D cadents.....	186-189	Jenkins, T. A., Rollins: Preparatory French Reader.....	127
— Vermischte Beitr.ge zur Grammatiken.....	223	— L'Espurgatoire Saint Patriz of Marie de France (see Todd).....	90-91
Gaelic Words, Explanation Wanted of —.....	27	Journal Notices.....	185-186
Garner, Samuel, French Literature.....	64	Joynea, Edw. S., Minimum French Grammar and Reader (see Rambeau).....	128, 224
— Huy Blas par Victor Hugo (see Matzke).....	140-143	— Maria Stuart (see Hatfield).....	22
— Cheval de Fond.....	222	Jubinal's Évangile aux Femmes.....	123-124
<i>Gehine</i> , Mod. French <i>g-ne</i> —Old French —, from <i>gehir</i> .....	168-169	— Jubinal's Évangile aux Femmes.....	10-11
<i>Gehir</i> , Mod. French <i>g-ne</i> —Old French <i>gehine</i> , from —.....	168-169	Karsten, Gustaf E., Indiana Philological Society.....	192
<i>Géne</i> , Mod. French —Old French <i>gehine</i> , from <i>gehir</i> .....	168-169	— Central Mod. Lang. Conference.....	256
Geology, The Earliest Use of the Word —.....	11	Keidel, George, Jubinal's Évangile aux Femmes ..	10-11
Gerineldo II.....	239-250	— Note on Folsife and Similar Expressions in Old French Literature.....	73-79
German Loan-words and the Second Sound Shifting.....	5-10	Kluge, Friedrich, Deutsche Studentensprache (see Hulme).....	154-158
— Deutsche Grammatik.....	17-20	Koschwitz, Eduard, Über die Provenzalischen Feliber und ihre Vorgänger.....	88-89
— On the Origin of <i>i</i> and <i>q</i> in Aorist-Presents in —.....	47-49	Kroeh, G. F., The Living Method for Learning — A Protes.....	23-24
— Deutsche Studentensprache.....	154-158	Kuhns, L., Oscar, Some Verbal Resemblances in Orlando Furioso and the Divina Commedia.....	64
Goethe's Euphorion, — Parallel to —.....	65-66	— A Selection from the Poetry and Comedies of Alfred de Musset (see Bowen).....	218-220
— Vergeben in — Tasso, II, 3; l. 1404.....	86-88	Lang, H. R., The Relations of the Earliest Portuguese Lyric School with the Troubadours and Trouvères.....	104-116
Gonzalez, Fernan, Some Manuscript Readings in the Poema de —.....	129-138	Lanier, Sidney, Select Poems of —.....	127
Gotrell, Joseph H., Personal.....	32	de Larra, Mariano José Partir á Tiempo (see Herdler and de Haan).....	92
Gothic <i>haipi</i> .....	222	Lentzner, Karl, A Short Scandinavian Grammar (see Dodge).....	148-150
Grandgent, C. H., A Short French Grammar (see Rambeau).....	25-26	— Historical Outline of the Danish Language.....	148-150
— French Lessons and Exercises (see Rambeau).....	25-26	— Editorial.....	161-168
Greene, H. E., The Twelfth Annual Convention of the Mod. Lang. Asso. of America.....	33-38	Leser, Eugene, Modern French <i>g-ne</i> —Old French <i>gehine</i> , from <i>gehir</i> .....	250-251
— The Philological Congress.....	252	Lettérature Straniere, Studi di —.....	168-169
Groth, P., A Danish and Dano-Norwegian Grammar (see Dodge).....	252	Leune, M. A., Difficult Modern French: Les Décadents (see C. Fontaine).....	55-56
Gruener, Gustav, McLaughlin: Studies in Mediaeval Life and Literature.....	56-59	Lewis, E. H., Are the Hackman-Reay Letters Genuine?.....	186-189
de Haan, F., Barlaam and Joasaph in Spain. I.....	11-17	Lewis, E. S., de Vigny: Cinq Mars ou une Conjuration Sous Louis XIII.....	227-232
— II.....	69-73	— Michel Strogoff (see Symington).....	21-22
— Rijas: El P'jaro Verde.....	91-92	Livre de Lecture et de Conversation.....	153-154
— Herdler: Partir á Tiempo.....	92	Loan-words, German — and the Second Sound Shifting.....	24-25
— de la Cortina: El Final de Norma.....	92		
— Herdler: El Desdén con el Desdén.....	93-96		
— Duque: Spanish in Spanish.....	96		
Hackman-Reay, Are the — Letters Genuine?.....	227-232		
Hall, John R., Clark, A Concise Anglo-Saxon Dictionary for the Use of Students (see Chase).....	50-52		
Hall's, Dr., Rejoinder.....	29-31		
Harris, Herbert, Was Paradise Lost Suggested by the Mystery Plays?.....	223		
Harris, M. A., The Origin of the Seventeenth			

# INDEX TO VOLUME X, 1895.

Lockwood, Lessons in English (see Egge).....	143-146	— Fontaine, C.: Livre de Lecture et de Conversa- tion.....	24-25
Lodeman, A., Herdler: A Scientific French Reader.....	20	— van Daell: An Introduction to the French Lan- guage.....	25
— van Daell: An Introduction to French Authors. — Victor Hugo in the Estimation of his Country- men.....	20-21 97-104	— Bechtel: Enseignement par les Yeux.....	25
— Muzzarelli: The Academic French Course.....	150	— " H Izel's Wandbildern.....	25
— Bercy: Lectures faciles pour l'étude du Fran- çais.....	150	— Kroeh: The Living Method for Learning how to Think in French.....	23-24
Logie, T., Pendleton: Le Monde où l'on s'ennuie.. Luther om Messens Canon.....	21 27-28	— Grandgent: A Short French Grammar.....	25-26
McClumpha, C. F., Emerson: The History of the English Language.....	53-55	— " French Lessons and Exercises.....	25-26
McLaughlin, Edw. S., Studies in Mediaeval Life and Literature (see Gruener).....	56-59	Recha, Carl, Zur Frage über Ursprung der Per- fectivierenden Function der Verbalpräfixe (see Roedder).....	59-62
Marie de France, L'Espurgatoire Seint Patriz of— Marden, C. C., Some Manuscript Readings in the Poema de Fernan Gonzalez.....	185-186 126-127	Rennert, Hugo A., Two Spanish Manuscript Can- cioneros.....	195-196
Maria Stuart von Schiller.....	123-124	Rhoades, Lewis A., Maria Stuart (see Hatfield)...	123-124
Matthews, Brander, Another Note on Recent Briticisms.....	225-227	Robert la Chievre de Reims, Two Unedited Chan- sons of —.....	169-170
Matzke, John E., Garner: Ruy Blas par Victor Hugo.....	140-143	Roedder, E. C., Streithberg: Perfective und Im- perfective Actionsart in Germanischen.....	59-62
Mediaeval Life and Literature, Studies in —.....	56-59	— Recha: Zur Frage über Ursprung der Per- fectivierenden Function der Verbalpräfixe.....	59-62
Menger, L. E., French Pronunciation.....	29	— Wustmann: Verba Perfectiva Namentlich im Heliand.....	59-62
Mérimee's Colomba.....	31-32	Rojas, Julio, El P jaro Verde (see de Haan).....	91-92
Meyer, Richard M., Goethe (see Winkler).....	86-88	Rollins George W., Preparatory French Reader (see Jenkins).....	90-91
Mod. Lang. Asso. of America, The Twelfth An- nual Convention of —.....	33-38	Ropes, Arthur R., Mérimée's Colomba (see J. A. Fontaine).....	31-32
— "The Central — Conference".....	256	Ross, C. H., Smith: Repetition and Parallelism in English Verse.....	124-126
Monde (Le) o. l'on s'ennuie.....	21	Ruy Blas.....	140-143
Montchrestien Tragidien, Die Vergleiche in — Moreto, Agustín, El Desdén con el Desdén (see Herdler and de Haan).....	49-50 93-96	Scandinavian, A Short — Grammar.....	148-150
Morte d'Arthur, The Verb in the —.....	46-47	Schiller's Wallenstein.....	81-86
Mott, Lewis F., Zumbini: Studi di Letterature Straniere.....	55-56	— Maria Stuart.....	123-124
de Musset, Alfred, Les Origines de la France Con- temporaine par H. A. Taine (see Edgren and Bowen).....	220-221	Scholl, Sigmund, Die Vergleiche in Montchrestien Tragidien (see Warren).....	49-50
Muzzarelli, A., The Academic French Course (see Lodeman).....	150	Schmidt-Wartenberg, H., The Central Modern Language Conference.....	255-256
Mystery Plays, Was Paradise Lost Suggested by The —.....	223	Scott, Fred N., The Misplacement of <i>only</i> .....	196-201
Napier, A. S., Middle English Citation.....	127	Secondary Accent, The Position of — in French Erymons having more than two Pretonic Syllables I.....	175-180
Nodier and Peter Ibbetson.....	26-27	Shipley, George, Arrangement of the Canterbury Tales.....	130-140
Nollen, John S., The Ethics of Translation.....	38-39	Sidney's Poems, Some New Notes on —.....	118-123
— Betz: Heine in Frankreich.....	221-222	Simonds, A. B., Two Unedited Chansons of Robert la Chievre de Reims.....	169-170
Novel, A History of the — Previous to the Seven- teenth Century (see Warren and Deering).....	215-218	Smith, C. Alphonso, Repetition and Parallelism in English Verse (see Ross).....	124-126
— The — and the Story.....	253-254	Spain, Barlaam and Joasaph in — I.....	11-17
Ogden, Phillip, Font: Essai sur Favart et les Ori- gines de la Comédie M ike de Chant.....	203-211	— " II.....	69-73
Only, Adversative Misplacement of Adverb —.....	66-68	Spanish in Spanish.....	96
— The Misplacement of —.....	196-201	— Two — Manuscript Cancioneros.....	195-196
Orlando Furioso, Some Verbal Resemblances in — and the Divina Commedia.....	170-174	Streitberg, Wilhelm, Perfective und Imperfective Actionsart in Germanischen (see Roedder).....	59-62
Otto, H. L. W., Gerineldo II.....	239-250	Strogoff, Michel.....	151-153, 252-253
Pajaro Verde, El.....	91-92	Symington, Jr., W. Stuart, Lewis: Michel Stro- goff par Jules Verne.....	151-153
Paradise Lost, Was — Suggested by the Mystery Plays?.....	223	— Michel Strogoff Again.....	252-253
Partir à Tiempo.....	92	Tasso, Vergeben in Goethe's —, II 3; l. 1404.....	120-130
Payne, William Morton, The Philological Con- gress.....	252	Thorkelsson, Jón, Beyging Sterkra Sagnoða i Islensku.....	52-53
Pellissier, Georges, Contemporary French Litera- ture (see Warren).....	180-185	Tobler, A., Vermischte Beiträge zur franzö. Gram- matiken (see Todd).....	223
Pendleton, A. C., Le Monde où l'on s'ennuie (see Logie).....	21	Todd, H. A., Jenkins: L'Espurgatoire Seint Patriz of Marie de France.....	185-186
Peter Ibbetson, Nodier and —.....	26-27	— Tobler: Vermischte Beiträge zur franzö. Gram- matiken.....	223
Philological Congress, The —.....	252	Tour (Le) du Monde en quatre-vingts jours.....	147-148
Phoenix, Note on the —, Verse 151.....	130	Translation, The Ethics of —.....	38-39
Pietsch, K., The Authorship of Flamenca.....	201-202	Tupper, Jas. W., Deor's Complaint.....	63-64
Pollard, Alfred W., Chaucer's Canterbury Tales (see Hempl).....	89-90	Verb, The — in the Morte d'Arthur.....	46-47
Portuguese Lyric School, The Relations of the Earliest — with the Troubadours and Trou- vères.....	104-116	— Perfective and Imperfective Actionsart in Ger- manischen.....	59-62
Provenzalischen Feliber, Ueber die — und ihre Vorgänger.....	88-89	— Zur Frage über Ursprung der Perfectivierenden Function der Verbalpräfixe.....	59-62
Rambeau, A., Joynes: Minimum French Gram- mar and Reader.....	22	— Perfectiva Namentlich im Heliand.....	59-62
		Verne, Jules, Le Tour du Monde en Quatre-vingts jours.....	147-148
		— Michel Strogoff.....	151-153
		— Letter from —.....	153



# INDEX TO VOLUME X, 1895.

Vierteljahrsschrift für Litteraturgeschichte.....	127	Williams, R. O., Dr. Hall's "Rejoinder".....	29-31
de Vigny, Alfred, Cinq Mars ou une Conjuratation	21-21	— <i>only</i> , Adversative Misplacement of Adverb —...	66-68
Sous Louis XIII (see Lewis).....	17-20	— Correction.....	159-160
Vos, B. J., Wilmanns: Deutsche Grammatik.....	80-81	Wilmanns, W., Deutsche Grammatik (see Vos)...	17-20
<b>Walker, J. Charles</b> , Note on Elision in Modern	81-86	Winkler, Max, Meyer: Goethe.....	86-88
Italian.....	1-5	Wood, Francis A., On the Origin of <i>i</i> and <i>g</i> in	
Wallenstein von Schiller.....	49-50	Aorist Presents in Germanic.....	47-49
Warren, F. M., Unity of Place in "Le Cid.".....	180-185	— Apparent Absence of Umlaut in O. E.,.....	174-175
— Scholl: Die Vergleiche in Montchrestiens	215-218	— Gothic <i>haiþi</i> .....	222
Trilogien.....	253-254	Wülfing, J. Ernst, Die Syntax in den Werken Al-	
— Pellissier: Contemporary French Literature....	202-203	fred des Grossen (see Chase).....	211-215
— A History of the Novel Previous to the Seven-	5-10	Wustmann, Rudolf, Verba Perfectiva Namentlich	
teenth Century (see Deering).....	41-53	im Heliand (see Roedder).....	59-62
— The Novel and the Story.....		<b>Yeoman</b> , The Etymology of —.....	238-239
Whitney, A. W., The Ell and Yard.....		York Mystery Plays, Some Suggested Rime	
Wiener, Leo, German Loan-Word and the Second		Emendations to the —.....	39-41
Sound Shifting.....		<b>Zumbini, B.</b> Studi di Letterature Straniere.....	55-56
— The Ferrara Bible. I.....			

